雲高華 華新書局

最新漢英五用大辭典 精製 道林紙 中建編 九元

玉女七劍全四冊張夢還 一元四
雲海俠隱記全六冊林夢著 三元五
飛燕金刀全十冊唐皇著 三元五
風塵俠隱全廿三冊臥龍生 九元二
骷髏劫 全八冊 葛龍著 四元
關山行 全八冊 語心著 四元
金星寒 全十四冊金戈著 七元
花槍楊門娘全五冊梁楓 一元七五
鴛虎亂江湖全六冊白鹽鳳 二元一
神州虎嘯全七冊江一明 二元四五
夢河異俠傳全十六冊唐斐 五元六
劍氣蓋山河全十四冊慕峰 四元九
風雷奪魄劍全六冊何耿鏞著 三元
天門女俠傳全六冊賀琼著 三元
孤鴻劍全六冊 古如風著 三元
武林丹心旗全十三冊四元五毛五
丹青奇俠記全九冊顏黃世 三元二
四海豪俠傳全十冊朱非子著 四元
魔掌血遺環全十二冊金鋒 四元二

一劍一祁 六元 倪匡著 五元
連劍 二元 杜光庭著 五元
情深 毛五 十冊 五十元 圓五

Tab Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

加拿大信託公司代理火燭盜竊燕梳大批房屋特價平賣

梁慧超

梁春廣

司公業實打片理代司公託信大拿加
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie
156 E. Pender St., MU 2-1851

陳馳威 夜 TR 2-1851 梁一强 夜 FA 5-1844 梁春廣 梁慧超 FA 5-9597

△四孖素菓舖前舖後居每日生意一百元只賺三千元(陳馳威)
△緬街來廿八街三個睡房新屋平賣壹萬壹千九百元(梁春廣)
△羅頃七威半個街口三個睡房新屋平賣壹萬式千九百元(梁慧超)
△打風唔怕十五街西五號兩層樓屋六個睡房式個周助全土庫取價壹萬五千八百元(梁一强)
△乃磨街夾式街角睡房四樓全土庫取價壹萬五千五百元(陳馳威)
△名貴四個睡房新屋在四十一街活活公司後面只賣壹萬六千九百元(梁慧超)
△近華埠一街夾麥麒麟街四個睡房新屋一連三間任擇取價一萬八千三百元(陳池威)
△短錢工業區咖啡濃每日生意壹百元座位六十個用具齊備業主因病忍痛犧牲平賣八千九百元現欵只交三千五百元勿失良機 (陳馳威)(梁一强)
△近寫士定公園士德古墻身建築堅固實淨有五間睡房客廳大廚房全十庫自動油煖爐及熱水双車房交通利便近巴士站及學校相宜抵買取價一萬壹千五百元(陳馳威)
△西區商業樓 大菓舖 西藥房 醫生樓 都有長批每年收租一萬三千元先交四百元全價十壹萬九千元(梁一强)
△乃磨街菓舖每月生意六千元全價六千元搵錢好做(梁一强)

人人能積蓄 子女有書讀 黃金積滿屋 家庭享百福

加拿大信託公司業務

辦公時間星期一至星期四由上午九時至下午五時 星期五由上午九時至下午六時

△4% 甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存欵或提支例：每月存欵五十元至六個月後存欵共叁百元利息共叁元五角
△3½% 乙種活期儲蓄 現行儲蓄。利息叁厘半。四月叁十日及十月卅一日。派息壹次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時寫赤紙「支票」應用及購買物品。
計息辦法弟一個月利息爲五十元之四厘息第弍個月計壹百元之四厘息第三個月計一百五十元之四厘息如此類推若在一個月後支取全部存欵亦有利息

昭倫公所職員交代

雲訊。本埠昭倫親義公所。於本月九日下午二時。舉行新舊職員交接典禮。該公所禮堂佈置一新。儀式簡單而隆重。首由連任常務許子昌致詞 略謂推進族務。應羣策羣力。共同負責。以謀大衆的福利。該所父老謝志如亦相繼發言。互爲勸勉。旋即結束交代儀式。

該公所五十二年第二十一屆新任職員。爲常務理事許子昌。理事譚達邈。譚耀鰲。謝志如。譚子耀。譚時麗。譚泰恒。謝灼南。謝國參。譚達。阮榮傑。謝銘新。許秉信。許大 謝暢。常務監事許榮光。監事謝國堯。許植大。謝渭洲。譚倫沛。理財主任謝國參。文書主任譚達。交際主任謝銘新。司數員許澤華。事務主任譚榮相。慈善主任謝伍寶容。暨各科職員。於接任後即開首次聯席會議。決定要案多宗。并定期舉行春宴。

會後舉行酒會聯歡。該公所昆仲伯叔嬸姆姊妹參加者 亦爲踴躍。美酒佳肴。閒話家常 直至下午五時。在欣歡愉快中握別。

中華職工會開會預訊

雲訊。本埠中華職工聯合總會。以現任職員。行將任滿。該會執事。爲改革及推進會務起見。昨發出通告。定期本月十五日(星期六)下午八時。召開全體會員大會。商討改選及其他事宜。該會會員。素來關懷會務。預料屆時必踴躍出席。共策進行云。

鳳倫總堂職員揭曉

雲訊。全加鳳倫總堂。本任職員。業將期滿 經於月之九日。在該總堂開會。選舉明年度職員。昆仲赴會。甚形踴躍。於即日將選票揭曉。由捷予君主席。英石君爲監唱票員。尚策君爲唱票員。章謀君。燦周君爲記票員。結果選出英石。捷予。章謀。尚策。燦周。庭芳。仕傑 華鈞。煥達。廣仁。覺慶。康文。鉅貞。榮光。毓遷。聲策。作培。其贊。尚英。華駒。肇梅。德貽。國威。宣覺。美文。煦文。傾文。其祥。崇煒。啓猷。寶來。華鈿。光明。爲執行委員。英石。捷予。章謀。爲常務委員。燦周爲總務委員。尚策爲財政委員。庭芳爲交際委員。仕傑爲宣傳委員。華鈞爲核計委員。煥達爲福利委員。金超。于益。活俊。爲監察委員。俊武。仕文。爲候補委員。查該等人員。老成練達。勇於任事。常以公衆福利爲懷。咸稱得宜云。

舍路篤親公所新職員

舍路訊。舍路平孝篤親公所。於十式月九日複選明年新職員。揭曉如下。正主席胡榮虬。副主席胡傳賢。議長陳玉堂。中文書記陳道政。陳作樑。西文書記胡進培。陳有華。交際員胡阜才。陳贊文。財政陳燮培。幹事陳國福。

協和教會祝誕程序

雲埠夕贊李威街四百三十號。華人協和教會。於今年冬節聖誕之慶祝節目。特別豐富。並歡迎各界僑胞參加。茲列其程序如下。十二日上午十一時。舉行白色禮物崇拜。十六日下午七時半。少女團燭光崇拜。十九日下午二時。往華人醫院暨各人院祝聖誕。十八日下午一時半。婦女英文班師生聖誕聯歡會。

十九日上午九時半。幼稚園慶祝聖誕。廿一日下午七時半。兒童聖誕大會。廿三日上午十時半。聖誕主日家庭聯合崇拜。廿三日下午七時半。聖誕音樂會。廿五日上午十一時。聖誕日崇拜會。廿一日晚十一時半。除夕守歲會。請各界僑胞注意。前往助慶云。

勞工糾紛由黨爭來

雲埠卑詩省兩會主席。碧架氏聲。卑詩省之勞工糾紛 實在係由於省兩政黨之政治鬥爭而來。

在表面上看。似乎係勞資雙方之鬥爭。可是 且霧撥去。即露出在霧後。係由於兩政黨鬥爭。而引起此次卑詩省之勞工糾紛。

冬節酒房營業時間

雲訊。政府之酒房現在規定聖誕節及新年之營業時間。

所有政府酒房於十二月廿四日下午六時開門。而於廿二月廿七日上午十時始開門營業。於十二月卅一日下午六時再次停止營業。而於明年一月二日上午十時始再開始營業。

卑詩省內閣將討論勞工問題

域多利訊。省長班納氏。於星期一日謂。省內閣將於十二月十九日上午十時。與卑詩省總工會。代表們舉行會議。討論卑詩省勞工問題。

最初原本只係國際木業工會主席摩亞氏會見省長。而省長答允會見摩亞氏。可是日期改變多時。故此令到工會主席摩亞氏甲書。提議聯合其他工會首長。一同謁見省長。省長使宣佈工會代表於十二月十九日上午十時舉行會議。

點間頓誓世鐘劇社準備演劇慶祝耶誕

點間頓訊。本埠誓世鐘劇社。自九月九日演出粵劇「丹青配」後。效果良好。獲得各界與僑諸多佳評。與鼓舞。爲徇觀衆要求與酬謝各界人仕之愛戴。暨擴大慶祝聖誕及新年佳節。擬定于十二廿五日假座九十七街「烏克蘭」大廈。繼續開鑼公演「十年一覺揚州夢」諸笑粵語喜劇。並加聘港澳名音樂戲劇家黃滔先生爲本劇演出之顧問領導。禮邀港澳名伶一新艷麗王二杜麗筠小姐領銜演出。陣容浩大。劇情永雋。是前所未有之壯舉。亦是我僑胞歡頌聖誕與新年娛樂良佳之享受良機云。

PATHAY REALTY LIMITED
SUITE 1, 440 MAIN STREET, VANCOUVER 4. B. C.
百代實業公司 MUtual 3-3655 MU. 4-5012

△投資物業
新建英坭五十尺闊一百式十尺長穩固樓宇一座每月收租四百壹十元現實興本省著名大公司訂有極利業主之長期實批十四年入息穩健無空租之虞每月租銀按期交到又無管理修葺之煩取價四萬五千元可充銀期最合遠近僑胞投資有意者請爲留意

△新住家屋
隔細街半步落之新三睡房住屋一間電房土庫俱全廚間地毡廚房現代裝配火爐一應俱全方位向南自然安樂誠住屋不可多得之一

△興旺旅館
喜士定夷街六百號步落旅館生意房間四十週時興旺住客多實長房全年收入約壹萬式千元費用五千餘元取價壹萬五千元可充銀期欲營業幸勿失之交臂

百代實業公司 王權柏 雷澤勳

樂觀社

十二月十六日 在達雲戲院 一時起開映

2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B. C. RE 6-9947

大袍大甲大打北派大演功架大舞眞工夫

寒江關

羅艷卿 張醒非 蘇少棠 陳皮梅 陳寶珠 新馬仔 陳錦棠 鄧碧雲 半日安 鳳凰女 少新權 鄧偉凡 張生 梨花鎖喉槍威鎮寒關丁山一字馬關火陣 任冰兒 梅欣波

彩鸞燈

新馬扮女仔。碧雲鳳女扮男仔。確摟笑

好美公司 生意出賣

啓者：本公司位在華區中心。專售兒童用具。經營已有數年。今因人力缺乏。難以兼顧。故特割價出賣。有意者請駕臨本號參觀。訂價便是。

295 E. PENDER ST., 馮貴啓

#良好餐館連實業出賣

全盤取價四萬五千元。另貨。地位占優座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理巴市公司車停。權利極好。若有諸君圖此業者。照下列地址。面問或到來商議可也。

巴黎殖館全人啓
Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas, Man.

◎ 訃告

本會歷任員業部部長梁公少如不幸於十二月七日上午九時壽終正寢同人等深爲哀悼茲擇定同月十五日(星期六)上午九時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬科士蘭墓園忝屬宗親會世誼哀此

訃聞

雲埠鐵城崇義總會梁公治喪處啓

如有誄文誄電請于十五日以前交到

SHON YEE BEN. ASS'N
260 Pender St, E Vancouver 4, B. C.

餘音

描敘中國倫理思想動人佳構

這是我國前駐加拿大大使館朱撫松公使夫人，名女作家徐鍾珮女士近著。作者在柯京寫成這本小說，分第一第二兩部，共訂式册。內容以抗戰前十年起至勝利期間的中國社會爲背景，描寫一個因時代轉變而無法適應的書香門第的沒落，進而敘述青年如何地因盲從而犧牲了大好前途。現任巴黎馬大使爲星野評本書爲「不但有動人的題材，而作者筆調與佈局，更是引人入勝」。讀此書能見至情，能受感動，堪稱上上之作。

徐鍾珮著 二册二元

自由出版家，作者，讀者的樑橋

僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C. CANADA

簡氏傢俬電器行
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話： MU 3-1724

★最新辦到粵語國語名曲唱片
香港鑾聲唱片：三十三轉十寸長壽慢片 目錄印備 歡迎函取
(一)芙奴傳，碾玉觀音，羅家寶 呂玉郎 郎筠玉唱 壹只
(二)屈原問天，苦鳳驚鴛，馬師曾主唱 壹只
(三)柳毅傳書，文天祥，羅家寶 劉美卿 李燕清唱 壹只
(四)拉郎配，白駒榮 文覺非 譚玉眞唱 壹只
(五)寶娥寃，牛皋扯旨，關楚梅 譚佩儀 白燕仔唱 壹只
(六)望江亭，陳笑風 鄭綺文主唱 壹只
(七)瀟湘怨，瀟湘夜雨，譚佩儀 袁雪珍主唱 壹只
(八)琵琶上路，黛玉歸天，白駒榮 李燕清 林小羣唱 壹只
(九)昭君出塞，紅綫女主唱 廣東音樂名曲五枝 壹只
(十)荆軻烈傳，(上下集)羅 侶 羅品超 劉美卿主唱 二只
(十一)搜書院，紅綫女 李飛龍 馬師曾主唱 壹只
(十二)桂枝寫狀，馬師曾 紅綫女主唱 壹只
(十三)關漢卿，馬師曾 紅綫女主唱 壹只
(十四)連環計，馮鏡華 鄭綺文主唱 壹只
歡迎 G.C.D. 交易 郵費貴客自備 每只特價四元七毛五仙

麥隴風來餅餌香

勸君趁時樂 百年未幾時

鳳城美點 沙河粉麵

包羅萬有節目琳瑯

雲埠 秘詩賚路 蔡根遂蔡根旋 合立正
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

神州太乙堂

精製宮方，揚名海外。

風顯麻痺丸：主治風濕骨痛，四肢麻木，關節發炎，半身不遂等症的特效藥。
定喘化痰丸：主治咳嗽哮喘，咕嚕痰鳴，氣管發炎，濃痰稀痰，有咳無痰等症良藥。
萬應固精丸：主治精關不固，操勞過度，夢精早洩，心跳耳鳴，頭昏眼花。
大雄丸：主治壯元陽，補腎氣，健腦強身，陽萎早洩，腎虛不舉，房事過度。

加拿大總代理：雲高華 C. L. B. 林樹榮 196 W. 18th Ave.

代銷處：
雲高華—金利源、廣濟堂、廣萬生、元豐、福星約房 544 FISGARD ST., VICTORIA, B. C.
域多利—萬育堂 208 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA.
卡技利—華興公司 82 ELIZEBATH ST. TORONTO, ONT.
多朗度—環球公司 63 W. Lagauchetiere St., Montreal,
滿地可—新共和公司 10124-97th AVE, EDMONTON, ALTA.
點間頓—廣興公司 223 Alexandra St., Winnipeg, Man.
溫地辟—永昌公司